## VERIFICATION OF TRANSLATION

National Phase of International Patent Application No. PCT/JP97/02519 in US

Title of the Invention:

MASTER INFORMATION CARRIER, METHOD FOR PRODUCING THE CARRIER, METHOD AND APPARTUS FOR WRITING INFORMTION INTO MAGNETIC RECORD MEDIUM USING THE CARRIER

I, Friedemann Horn, whose full post office address is IKEUCHI & SATO Patent Office, Umeda Plaza Building, Suite 401, 3-25, Nishitenma 4-Chome, Kita-ku, Osaka-shi, Osaka 530-0047, JAPAN am the translator of the documents attached and I state that the following is a true translation(partial) to the best of my knowledge and belief of Japanese Patent Laid-open No. Tokkai Sho 48-53704.

At Osaka, Japan

DATED 03/09/1998 (Day/Month/Year)

Signature of translator

triedeman tom

Friedemann Horn

Kokai Sho 48-53704

Publication Date: July 28, 1973

Title: Magnetic Sheet and Recording Method for Contact Magnetic

Printing

Appl. No.: Sho 46-88071

Appl. Date: November 5, 1971

Applicant: Tokyo Jiki Insatsu K.K.

[Page 18 col. 3 line 19 - page 19 col. 7 line 9]

Fig. 1 is an example of a magnetic sheet, which has been formed uniformly by, for example, sheeting or plating on a base material such as plastic. Usually, vortex—shaped or arc—shaped recording tracks are formed on the magnetic film surface of such a magnetic sheet. Here, an example of a vortex—shaped recording track is shown. When the magnetic film surfaces of a master sheet M and a slave sheet S are pressed against each other and the recording marks are copied the recording track 1 of the master sheet M is copied as an antisymmetric mirror image onto the track 2 of the slave sheet S. However, as is shown in Fig. 2, when the magnetic film surfaces 5 and 6 of the master sheet M and the slave sheet S are pressed against each other to perform the copying, an air gap 7 arises between the two sheets, due to irregularities in the magnetic film surfaces, and an air layer that is enclosed between the two surfaces, when they are pressed together.

In order to improve the contacting properties of the magnetic film surfaces, the contact area of the two sheets can be decreased while keeping the pressure applied from the outside constant.

Fig. 3 shows a cross-section of a magnetic sheet according to the present invention. The air layer that is enclosed when the two sheets are contacted

can be eliminated by forming a magnetic film 9 on a base 8 and providing groove—shaped portions 11 outside the recording tracks 10 and between the recording tracks 10, so that the recording tracks 10 of the magnetic film 9 protrude from the portions 11 outside the recording tracks and only the slave sheet and the recording track portions are contacted.

These irregularities can be formed by mechanical pressing or by etching using printing techniques. In the magnetic sheet of this example, the recording track width is 0.7mm and the track gap between adjacent tracks is 0.5mm.

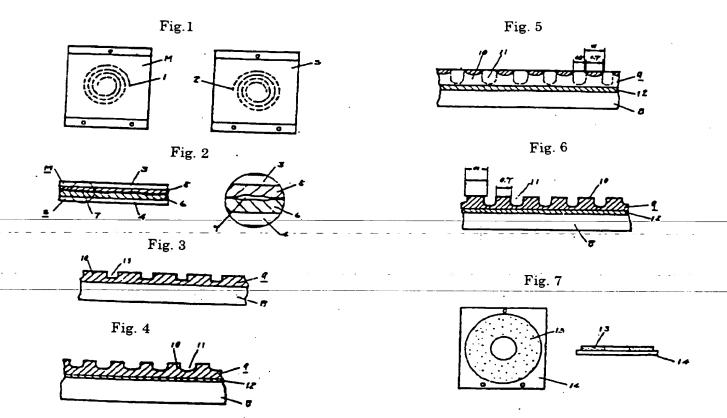
In the case of etching, it is preferable that the magnetic film is formed, for example, as an alloy thin film. For example, a Co-Ni-F magnetic film formed by electro-plating or a Co-F film formed by electro-less plating are suitable.

To produce a plated sheet, an intermediate layer is formed by regular flash-plating on a base material such as metal, and the magnetic layer is plated onto the intermediate layer. Numeral 12 in Fig. 4 indicates the intermediate layer. The intermediate layer promotes the planarity and uniformity of the magnetic film. There is no particular restriction concerning the etching depth, and it is sufficient when the etching depth is deep enough so that a path is formed to evacuate the air between the two sheets and improve the efficiency of the contacting pressure.

After a signal has been recorded on the sheet as shown in Fig. 5, the necessary etching can be provided, or the recording can be performed on the etched sheet, as shown in Fig. 6.

In order to obtain a final recording track width of 0.7mm in Fig. 5, a width

W of more than 0.7mm is chosen for recording the sheet, and then etched to a width of 0.7mm. In Fig. 6, the recording track is formed in precise dimensions to a width of 0.7mm by etching, printing, or sheeting, and if a recording head with a width W that is larger than the predetermined 0.7mm recording track width, then any of these can improve the recording effect of the recording track. Moreover, when a protruding portion is formed into a doughnut—shaped magnetic film 15 only in a required recording portion, as shown in Fig. 7, a much better effect than using a conventional master sheet, and slave sheet, with a flat sheet that has a magnetic layer formed on the entire surface can be attained, even when an unnecessary portion of the periphery of the recording portion is used only as a base 14. Moreover, in this example, the magnetic film has been formed by plating, but it is of course also possible to form the magnetic film by printing or sheeting.





(28 5

带 計

質 等許佐第89条大 (だし の規定によ る特許<u>単</u>

昭和44年11月5日

特許庁長官 井 土 女 人 股

売売の名称 1557 ジャイクケンロ 装装級気印刷用マスターシートをよび記量方 47

2. 華酢酸水の発展に配換された発明の数 1

5 先 ... 新

在所 发彩布任品名医装装 5丁82 2 3 2 5

氏名 在 第 、实

特許出版人

· 穿便看号 1 1.8

金牌 计图象设置设置计

(4)

46 068071

公開特許公報

①特開昭 48-53704

€3公開日 昭48.(1973) 7. 28

(19) 日本国特許庁

到特顯昭 46-8807/

②出願日 昭48.(197/)//.5

審查請求

有

(全4頁)

庁内整理番号

**52**日本分類

6362 55

102 E/15 102 E8

m = 1 m

発明の名称 (1973年) ・接触機気印刷用マスターシートラング記録波

2. 単語 中の 単言

) 機性膜の記録部分のみを凸部に形成したと とを特徴とする、特性機気印刷用マスターシ

-- 衆-明-の-詳-編-な-製-明

本発明は接触器気印刷用器気シート等にマス ターシートに掛ける。

東京教会印刷にかいてはマスターシートとスレーブッートをその夫人の森性質所を対向を着させ、外部より最初あるいは無を加えることによって、マスターシートの重信分をスレーブシートに優気的に復写す ものである。最気印刷

の 酸マスター、スレープ買シートはその機性質買を完全に密着することが温度的であるが、実際には買シートの機性集団の凹凸で、ロッートの量ね合せ操作の温度でロジート間に対し込められた空気器によりる所に降級を生する。

世来、この様を欠点を除去するために、単性 裏面を互いに重ね合せた同シートを外得より圧 力を加えて密着させたり、 剤性真菌の平面性を 具好ならしめるように磁気ジート音体を製作す るなどの方法を実施しているが、同シードに外 都より加えられる圧力には実用上級界があり、 また磁性候節の平面性についても確似シートと しての工作的品質水準から完全を納めずること は困難である。

一方例をは記録被長と単性製剤関数とが何一 が法の場合その変長にかける再年出力損失は、 5 4 6 43 にも達することが知られている。と の例に使えば、ペッドの相対適度2 5 8 点/ 5 にかける記録関数数数2 9 338 で、情配 5 4 が 43 の損失を生するのには関シート開発は5 8

(24)

本発明はとの様を欠点を飲去するためシート 密着のための外部圧力を増大したり、料化機性 譲函の平面性を良好にするなどの手段によらず、 シードの寄着度を向上させることにより信号被 写得性を向上させた機気印刷用シートを得ることを目的としたものである。

本発明を信頼とともに説明すると、 第1回は、プラステックなどのペース上に無常 (8)

ペース 6 上に被性膜りを形成し、微性膜りの配係トラック杯 1 8 を配条トラック以外の部分 1 1 より突出せしめて、対数シートと記録トラック部分のみが審着するように、さらに記録トラック 1 8 の間にあつて微軟となる記録トラック以外の部分 1 1 により、別シートを密着させる影に対じ込められる空気能を排除するととができる。

との凹凸の形式には巻板的プレス後によつて もよいし、印刷技術などで常用されているエッ テンダ技によるとともできる。何えば、実用さ れている記録トラッタ由 1 一間接トラッタ間 一の寸法 4 年 一の磁気シートにエクテンダ接を適 用した場合について脱明する。

エフテンダ族による場合には、磁性値は合金 系の存成体などで形成されているととが行立し い。たとえば Co-11-2 の気滑メッキ、 Co-2 の無電料メッキなどによつて操作した磁性質が 達している。

メッキシートの作品には金属などのペース材

特別の4 537 04 (2) 世界の4 537 04 (2) 世界の4 (2) 世界の4 (2) 世界の4 (3) 世界の4 (4) 世界の4

雑任質問を密波性をよくするためには、外部 より加える同一圧力に対しては胃シートの豊益 孤績を減らすことがよい。

トを密着させる際に対じ込まれる慈年層によっ

て、空間!が生ずる。

終る誰は本発列による職気ジートの新言で、

(4)

上に通常領のフラッシュメッキ後をどによつて中間層を設け、その上に磁性膜をメッキする。 部 4 領に示した 1 ミボ中間層である。中間 単は 磁性膜の平面性と均一性を高める。エッテンクの 様 5 は特別な制能はなく、 製鉱圧を有効に高めるとともに介定する質シート間の空気が進げる過去となるのに十分をほるであればよい。

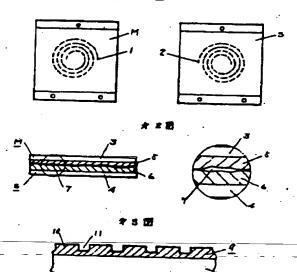
群を図のようにシートに包号を記録したのち、 必要をエアナングをほどとしてもよいし、事も 個のようにエツテングしたシート上に記録を行ってもよい。

第5間の場合、最美的に記録トラック申る7 ※を表示心に、シートへの記録はあらかじめ 67回以上の中でとなし、その後エッテンクに で67回かに仕上げる。お6回の場合では記録 トラックは所定中4.7回にエッテンク、印象法 るるいは最本法をどによつて正確をす法に形成 してかき、記録ヘッドは所定の記録トラック申 67回以上の大きをできるつものを使用すれば いづれも記録トラックの数準効果を改善す



とができる、また第7日のように所要の配合部分のみをドーナッ形の担性質15にで凸帯を形成し、前配々懸部分馬辺の不要部分をベース14のみとしても、従来のマスターシート、スレーブシート共に進性影が全面にわたり平ねたりである。また、本例はメッキ後による数性質の形成について説明したが印刷法、または数法によってもよいことは勿論である。

才 1.图



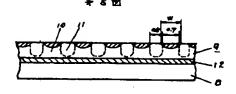
間用48-5370473) 得ることができ、これによりスレープシートに 信号被写を行なつた場合を来の方式より、一貫 と翌写特性の向上が可能となる。

4 国前の簡単左腕明

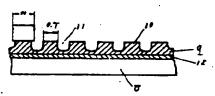
第1時は独気シートの記録トラッタ形状の一例を示す。第2回は買シートを告着させた場合のシート新賞とその一部分拡大器で7は空機、のシート新賞とその一部分拡大器で7は空機、から、第4回はシートの選挙を応じた新賞の機を示す表明的、第7個は、磁性製形度の他の実施例を示すまする。

特的4個人 复京磁气印刷 在式灰年 代表者 浑 者 在 一個 在 泰 実面

(8)



\* 6 B



1. 単語の日本

(1) 出版事变统术者

五

M = = =

1 章

(4) 量

13

W = = = \*

1 強

4. 台部以外の特許出軍人

在济·京京都世田谷区提択 8丁目 2.2 香 2 号

氏名 会 曹

**3** 

**a**